

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：中秋同慶樂滿樓

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港聖公會聖路加福群會長者鄰舍中心  
(英文) H.K.S.K.H St Luke's Settlement NEC
- (B) 註冊地址： (中文) 香港堅尼地城龍華街 20 號觀龍樓二座  
地下 B 室  
註冊地址： (英文) Room B, Ground Floor, Block 2, Kwun  
(必須填寫) Lung Lau, 20 Lung Wah Street, Kennedy Town, HK  
通訊地址：  
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2817 2981 傳真號碼： 2855 0576
- (D) 本機構是：  
 根據《稅務條例》註冊的機構(請附有關證明文件<sup>1</sup>)  
 為\_\_\_\_\_區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

\*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
2. 「鄰里無界限」計劃	2006年8月3日至10月18日	5000	173/2006-2007
3.			

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構  機構名稱：中西區區議會長者服務工作小組 聯絡人姓名：林敏欣小姐 電話號碼：2852 3480 傳真號碼：2542 2696 電 郵 地 址： <a href="mailto:emma_my_lam@had.gov.hk">emma_my_lam@had.gov.hk</a>  (請附同意書：見附錄 II)	
機構名稱：香港基督教女青年會觀龍樓社區工作辦事處 聯絡人姓名： 電話號碼： 傳真號碼：  (請附同意書：見附錄 II)	1. 義工協助推行二個攤位遊戲 2. 協助派發活動券
2. 協辦機構  (請附同意書：見附錄 II)	

### 3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：中秋同慶樂滿樓
- (B) 性質：中國傳統節慶慶祝
- (C) 目的：與觀龍樓長者及其家人同慶中秋、共渡佳節
- (D) 推行日期及時間／推行期：2011年9月9日
- (E) 策劃／籌備期：2011年7月-9月
- (F) 申請資助額：4000元
- (G) 舉辦地點：西區觀龍樓
- (H) 內容：猜燈謎、攤位遊戲、表演、競賽遊戲等
- \*請刪去不適用者
- (I) 對象： 區內所有居民  殘疾人士  
 長者  有特別需要人士，請說明：  
 青少年／學生  其他，請說明：長者家人
- (J) 預計\*參加人數／觀眾人數：  
 參加者／受惠者：180 義工：25 工作人員：6(受薪)  
 表演者／講者：30 嘉賓：/ 其他：/
- (K) 宣傳和推廣方法：聯絡地區團體、房協張貼海報於屋村告示板上、於中心週會、街展活動派發宣傳單張
- (L) 預計效益／成果  
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))  
(1) 80%參加者(長者及義工)滿意整體活動表現  
(2) 80%參加者(長者及義工)能出席活動

### (M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
合辦團體籌備會議、場地申請	7/11
宣傳活動、邀請表演隊伍	8/2011
義工招募及攤位活動製作	8/2011
派發活動券	9/2011
活動推行	9/9/2011

### 4. 開支預算和現金流量預測

#### (A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目	單價 (元)	總額 (元)
	(i)	(ii)	(iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>	/	/	/

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

內部資源	/	/	/
贊助和捐贈	/	/	/
其他(申請區議會撥款)	/	/	/
預算收入總額(A)			\$0

預算開支項目 <sup>6</sup>	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
1) 活動宣傳品						
1.1) A4 單張及遊戲券 影印 (單色影印色紙)	170	0.5	85	85		
1.2) A3 海報影印 (4 色影印色紙)	20	2	40	40	3,000	
1.3) 橫額	1	150	150	150	@150	
2) 義工、表演者茶水	55	15	825	825	每人每日25	
3) 攤位遊戲禮物	180	10	1800	1800	@20	
4) 攤位製作	4	100	400	400		
5) 文具	1	200	200	200		
6) 場地節慶佈置	1	300	300	300		
7) 雜項	1	200	200	200	200	
總額：			(B)4000	(C)4000		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 4000 = (B)\$ 4000 - (A)\$ 0

\*請刪去不適用者

<sup>6</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本

(P) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十二 個月	一至 六 個月	七至十二 個月	一至 六個月	七至十二 個月	一至 六個月	七至十二 個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a))									

(C) 預支款項需求<sup>7</sup>

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	/	/
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方式

撥款及預支款項應支付給「Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council」。(請填寫銀行戶口的英文名稱)

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

/

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

<sup>7</sup> 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

## (A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)
- 

(B)  取消活動(C)  其他(請註明)

---

---

## 7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

日期： 28/4/2011

\* 請刪去不適用者

---

### 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處

中西區區議會秘書處

電話號碼：2852 3549